

opusdei.org

## 70 років “Дороги”

29 вересня виповнилося 70 років від першого видання “Дороги”, першої праці св. Хосемарії Ескриви, яка вважається класикою духовної літератури.

10.10.2009

З дня першого видання в 1939 році книгу було перекладено багатьма мовами, а загальний наклад досяг 4,5 млн. примірників.

Наразі в Україні розпочато роботу з видання нового сучасного

перекладу “Дороги” українською мовою.

А перша зустріч головної праці св.Хосемарії Ескриви з Україною сталася в 1974 році, коли під назвою “Шлях” вийшов друком український переклад.

На той час в Україні панувала безбожна комуністична влада, тож не дивно, що цей переклад було видано в Мюнхені за дозволом і благословенням апостольського екзарха для українців греко-католиків в Німеччині владика Платона Корниляка. Зрозуміло, що те видання поширювалася передусім серед українців Німеччині та інших країн Західної Європи. Наразі складно з'ясувати, чи вдалося в ті часи хоча б декільком примірникам перетнути кордон Радянського Союзу, щоб досягти вірних в Україні.

Тож із нетерпінням очікуємо  
виходу нового видання “Дороги”  
та інших праць св.Хосемарії!

---

pdf | document generated  
automatically from [https://opusdei.org/  
uk-ua/article/70-rokiv-dorogi/](https://opusdei.org/uk-ua/article/70-rokiv-dorogi/)  
(12.03.2026)